



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

**ADMINISTRAZIO KLAUSULA
BEREZIEN AGIRIA**

**PROZEDURA IREKIA, IRIZPIDE
ANIZTASUNEZ ETA PROZEDURA
ARRUNTAREN BIDEZ**

OBRA KONTRATUA

**PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES**

**PROCEDIMIENTO ABIERTO, CON
PLURALIDAD DE CRITERIOS Y
TRAMITACIÓN ORDINARIA**

CONTRATO DE OBRAS

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Agiri honen arabera egiten den kontratuaren helburua da Arrasateko “**ARRASATEKO ALDE ZAHARREAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA ZABALTZEKO PROIEKTUARI DAGOZKION OBRAK EGITEA**”, obra proiektuaren arabera, Udal Arkitekto Teknikoak idatzia, eta onartua Tokiko Gobernu Batzarrak agiri honekin batera, eta dokumentazio teknikoaren arabera, agertzen dena espedientean, zeinak kontratu izaera izango duen.

CPV Kodea: 45231600-1: Komunikazio lineak eraikitze lanak.

2. EXEKUZIO EPEA

Kontratazio honetako obra osoa egiteko gehienezko epea **BI (2) URTEKO**A izango da guztira, kontratua akta sinatu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Eskuhartze bakoitzeko obrak gauzatzeko epea bi (2) hilabetekoa izango da, zuinketa egiaztatze akta egiten denetik kontatzen hasita, planteatutako esku-hartze bakoitzerako, betiere benetan atxikitako atarietara egokituta eta obrak egiteko adostasuna eman dutenak.

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la “**EJECUCIÓN DE LAS OBRAS CORRESPONDIENTES AL PROYECTO DE DESPLIEGUE DE LA RED DE FIBRA ÓPTICA EN EL CASCO HISTÓRICO DE ARRASATE**”, de conformidad con el Proyecto Técnico redactado por LA Arquitecta Técnica Municipal y aprobado por la Junta de Gobierno Local junto con el presente pliego, y la documentación técnica que figura en el expediente que tendrá carácter contractual.

Codificación CPV: 45231600-1 Trabajos de construcción de líneas de comunicación.

2. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo máximo de ejecución de la totalidad de las obras objeto de la presente contratación será de **DOS (2) AÑOS**, contados a partir del día siguiente al de la firma del contrato.

El plazo estimado de ejecución de las obras para cada una de las intervenciones, será de dos (2) meses a contar desde el acta de comprobación del replanteo, adecuadas en todo caso a los portales realmente adheridos y que hayan dado su conformidad para la realización de las obras.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Era berean, denboran bat etorri ahal izango dira hainbat esku-hartzetan egin beharreko obrak, eta, era berean, bi (2) hilabeteko epea bete beharko dute esku-hartze horietako bakoitzerako, zuinketaren egiaztapen-aktatik aurrera zenbatzen hasita.

Era berean, obrak egiten ez diren aldiak ere egon daitezke, baina kontratistak ez du kontratua suntsiarazteko eskubiderik izango.

Hirigune Historikoaren eremuko esku-hartze guztietan jasotako obrak gauzatzeko gehieneko epea 2 urtekoa izango da, kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita.

Hala ere, lizitatzailleek, obra exekutatzeke epea proposatu beharko dute eskaintzetan, epe hau ez da kontratuaren esleipenerako ebaluaketaren objektu izango ez den arren.

Kontratuko epea igaroz gero, kontratatutako enpresa berandutze egoeran egongo da eta Administrazioaren aldetik ez dago ohartarazi beharrik izango.

De igual modo, podrán coincidir en el tiempo las obras a ejecutar en varias intervenciones, debiendo cumplir igualmente el plazo de dos (2) meses a contar desde el acta de comprobación del replanteo para cada una de esas intervenciones.

Igualmente, podrán existir periodos en los que no se realicen obras, sin que ello de derecho al contratista a resolver el contrato.

El plazo máximo de ejecución de las obras incluidas en todas las intervenciones referidas al ámbito del Casco Histórico será de 2 años desde la formalización del contrato.

No obstante, los licitadores deberán proponer en su oferta el plazo de ejecución de las obras, sin que dicho plazo sea objeto de valoración en la adjudicación del contrato.

La empresa contratada se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo previsto en el contrato, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

3. KONTRATUAREN PREZIOA

Kontratuaren lizitazio oinarriaren aurrekontua da, **195.815,69 €**, BEZ barik, eta **236.936,98 €** %21eko Balio Erantsiaren Gainerako Zergarekin, kopuru hori hobetu ahal izango dute lizitatzailleek beren eskaintzetan.

3. PRECIO DEL CONTRATO

El Presupuesto Base de Licitación del contrato es de **195.815,69 €** IVA excluido, y de **236.936,98 €** incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido del 21%, cantidad que podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Kontratuaren balio estimatua, aurreikusitako goranzko aldaketak kontuan hartuta da **234. 978,82 €**, BEZa sartu barik.

El valor estimado del contrato, teniendo en cuenta modificaciones al alza previstas, es de **234.978,82 €**, IVA excluido.

Kontratuaren prezioan sartuta egongo da aleko prezioen zerrenda bat, eta prezio horiek izango dira kontratua bete bitartean. Prezio horiek aurkezten ez badituzte, ulertuko dugu lizitatzailerak I. eranskinen ereduaren (proposamen ekonomikoa) aurrekontuko berberak ekarri dituela, bere proposamen ekonomikoan edukiak agertzen duen beheranzko portzentaje berean eraginda (Kontu-sail altxatuak izan ezik).

El precio del contrato incluirá una relación de precios unitarios que son los que regirán el contrato durante la ejecución del mismo. Si tales precios no son presentados, se entenderá que el licitador aporta los mismos del presupuesto del modelo del Anexo I (modelo de proposición), afectados en igual porcentaje de baja que el contenido en su proposición económica (salvo las Partidas Alzadas que se mantendrán íntegras y no serán objeto de baja).

Adjudikatu eta gero, prezioan sartuta egongo dira kontratua betetzearen ondorioz sortzen diren gastu eta zerga guztiak.

Una vez adjudicado el contrato, en el precio se entenderán incluidos todos los gastos e impuestos que se ocasionen como consecuencia del suministro, incluso los de transporte e instalación.

4. KREDITUA IZATEAREN BALDINTZA ETENGARRIA

Azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuen 117.2 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, kontratu hau adjudikatuko da baldin eta kreditu egokia eta nahikoa badago, 2022ko aurrekontuan kontratutik sortzen diren obligazioei aurre egiteko.

4. CONDICION SUSPENSIVA DE EXISTENCIA DE CREDITO

De acuerdo con lo previsto en el artículo 117.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, se condiciona la adjudicación del presente contrato a la existencia de crédito adecuado y suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del mismo durante el ejercicio presupuestario 2022.

Halaber, aurrekontu gaitako organo eskudunak konpromisoa hartzen du hurrengo ekitaldietako aurrekontuetan behar adina kreditu jartzeko.

Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

5. ZELAN ORDAINDU

5. FORMA DE PAGO



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Egindako obrak hileroko ziurtagirien bidez ordainduko dira, eta ziurtagiriok obren zuzendari fakultatiboak egingo ditu.

Faktura onartuta, hura ordainduko da legezko epeetan, xedatutakoak 198. artikuluan, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuena.

Enpresa kontratistak faktura aurkeztuko du formatu elektronikoa, Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu orokorraren bidez (FSPOe) (<https://gfaegoitza.net/SarreraPuntua>), udal aurrekontua exekutatzeke arauan ezarritakoaren arabera, 25/2013 Legea, abenduaren 27koa, bultzatzen duena faktura elektronikoa eta sortzen duena fakturen kontularitza erregistroa sektore publikoan.

Unitate organikoen DIR3 kodeak:

Arrasateko Udala:

- Organo kudeatzailea: L01200551
- Unitate tramitatzaila: L01200551
- Kontabilitate bulegoa: L01200551

6. PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Sektore Publikoko Kontratuaren 9/2017 Legearen 103.artikuluaren arabera, ez da preziorik berraztertuko.

7. BERMEAK

Behin-behineko bermea:

Ez da eskatzen

Behin betiko bermea.

Kontratuaren adjudikazioduna, hartutako obligazioak beteko direla bermatzeko, behartuta

El pago de las obras ejecutadas se realizará mediante certificaciones periódicas de carácter mensual, expedidas por el director facultativo de las mismas.

Una vez aprobada la factura, ésta será abonada dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La empresa contratista presentará la(s) factura(s) en formato electrónico, a través del Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEF) (<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>), según lo dispuesto en la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal, en cumplimiento de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:

Ayuntamiento de Arrasate:

- Órgano gestor: L01200551
- Unidad tramitadora: L01200551
- Oficina contable: L01200551

6. REVISIÓN DE PRECIOS

En base al artículo 103 de la Ley de Contratos del Sector Público 9/2017, no es aplicable al mismo la revisión de precios.

7. GARANTÍAS

Garantía provisional:

No se exige

Garantía definitiva.

La empresa adjudicataria del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

dago behin betiko bermea jartzera, adjudikazioaren zenbatekoaren % 5 hain zuzen, BEZa sartu barik.

Kontratuaren adjudikaziodunaren proposamen ekonomikoa hasiera batean ez normalizat jo edo neurritz kanpoko kontsideratuz gero, geroago onartua izan dena, aurreko kopuruaz gain jarri beharko du adjudikazio zenbatekoaren % 5eko berme osagarri bat; hortaz, bermea guztira izango da kontratuaren prezioaren % 10.

Epea, berme hori jartzeko, 10 egun baliodunekoa izango da, eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzailerak errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera, eta jarri ahal izango da azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuena, 108. artikuluan ezarritako edozein bide erabiliz, eskudirutan jarritakoak izan ezik, horiek Arrasateko Udalaren edozein kontu korrontetan sartu behar dira eta.

Berme osoa edo, hala badagokio, zati bat itzuli behar bada, egingo da Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 111. artikuluan xedatutakoaren arabera, bermearen epea bukatutakoan eta adjudikaziodunak betetzen dituenean kontratuaren obligazio guztiak.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

8. PROZEDURA ETA ZELAN ADJUDIKATU

Kontratu hau adjudikatuko da erabiliz adjudikazio irizpide ugari, kalitate-prezio erlazio onenaren arabera.

contraídas, está obligada a constituir una garantía definitiva por importe del 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

En el caso de que la proposición económica de la empresa adjudicataria del contrato se hubiera considerado inicialmente como anormal o desproporcionada, para posteriormente ser aceptada, además de la garantía anterior deberá de constituir una garantía complementaria de un 5% del importe de adjudicación, de tal forma que la garantía total alcanzará el 10% del precio del contrato.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados a partir del siguiente a aquel en que el licitador que haya presentado la mejor oferta hubiera recibido el requerimiento, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, con la salvedad de que las constituidas en metálico deberán de ser ingresadas en cualquiera de las cuentas corrientes del Ayuntamiento de Arrasate.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la referida Ley de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la empresa adjudicataria todas sus obligaciones contractuales.

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

8. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Hona hemen zer irizpide hartuko diren prozedura irekia adjudikatzeko, goitik behera ordenaturik garrantzia eta ematen zaien ponderazioaz:

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del procedimiento abierto relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

IRIZPIDEAK, MODU AUTOMATIKOAN KUANTIFIKAGARRIAK. 51 puntu (sartzeko C ARTXIBO ELEKTRONIKOAN)

CRITERIOS CUANTIFICABLES DE FORMA AUTOMÁTICA. 51 PUNTOS (a incluir en ARCHIVO ELECTRÓNICO C)

1.- Kontratuaren prezioa: 51 puntu. (sartzeko C artxibo elektronikoan)

1.- El precio del contrato: 51 puntos. (a incluir en el archivo electrónico C)

Puntuaziorik handiena eskaintza merkeenari emango zaio eta gainontzeko proposamenen puntuazioa formula honetatik aterako da: eskaintzarik txikienaren eta baloratzen den lizitatzaillearen eskaintzaren arteko zatidura bider irizpideari aplikatu dakizkioken puntuen kopuru osoa. Hau da,

Se otorgará la máxima puntuación al precio más económico y la puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre el precio más bajo y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

$$Lp = Et / Le \times 51$$

$$Pl = Ob / Ol \times 51$$

Non-eta:

Lp: lizitatzaillearen puntuazioa

Et: eskaintzarik txikiena

Le: lizitatzaillearen eskaintza

Donde:

Pl: Puntuación licitador

Ob: Oferta más baja

Ol: Oferta licitador

Eskaintza bat ezohikoa edo neurritz kanpoko delako adieraziko da, eta lizitaziotik baztertua izan daiteke, baldin beraren beherapen portzentajeak 15 puntu edo gehiagok gainditzen badu onartutako eskaintza guztien batz besteko aritmetikoa. Adierazpen hori egin aurretik, informazioa eskatu beharko zaie ustez eskaintza horretan parte hartu duten lizitatzaille guztiei, eta aholku teknikoa, dagokion zerbitzuari.

Se considerarán, en principio, como anormal o desproporcionadas, pudiendo ser excluidas de la licitación, las ofertas inferiores en más de 15 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. Su declaración requerirá la previa solicitud de información a todos los licitadores supuestamente comprendidos en ella, así como el asesoramiento técnico del servicio correspondiente.

Kasu guztietan, eskaintzak baztertu egingo dira baldin eta egiaztatzen bada ohiz kanpo baxuak direla, zeren urratzen baitute azpikontratazioaren gaineko araudia edo ez

En todo caso, serán rechazadas las ofertas si se comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

baitituzte betetzen betebeharrak ingurumen, gizarte edo lan arloan, estatuan edo nazioartean, eta ez baitituzte betetzen arloko hitzarmen kolektiboak, indarrean daudenak, 201 artikuluan ezarritakoa aplikatzeko.

Ulertuko da, kasu guztietan, justifikazioak ez duela azaltzen ongi lizitatzailerak proposatutako prezioen edo kostuen maila baxua, justifikazioa denean osatugabea edo oinarritzen denean hipotesi edo praktika desgokietan ikuspegi tekniko, juridiko edo ekonomiko batetik.

aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201.

Se entenderá en todo caso que la justificación no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por el licitador cuando esta sea incompleta o se fundamente en hipótesis o prácticas inadecuadas desde el punto de vista técnico, jurídico o económico.

IRIZPIDEAK, EBALUATU DAITEZKEENAK BALIO JUDIZIOEN BIDEZ: 49 puntu (sartzeko B ARTXIBO ELEKTRONIKOAN)

CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE JUICIOS DE VALOR: 49 PUNTOS (a incluir en ARCHIVO ELECTRÓNICO B)

2.- Txosten tekniko: 34 puntu. (B artxibo elektronikoan sartzeko)

2.- Memoria técnica: 34 puntos. (a incluir en archivo electrónico B)

2.1.- Txosten teknikoaren azterketa: 19 puntu.

2.1.- Análisis técnico del proyecto: 19 puntos.

1.- Lizitaziorako proiektu teknikoaren azterketa, zeinetan sartzen diren:

1.- Análisis del proyecto técnico objeto de licitación, que incluye:

- Azterketa edo azterlan bat egitea proiektua egiaztatzeko, zehaztuta esku hartze bakoitzean zer jarduketa garatu behar den, batez ere neurketak eta dimentsioak, eta agiriez egiaztatzea egon daitezkeen irtenbide alternatiboak eta horien ondorioak (teknikoa eta ekonomikoa).

- Un análisis y/o estudio de comprobación del proyecto, con detalle de las actuaciones a desarrollar en cada una de las intervenciones, especialmente mediciones y dimensionados, y comprobación documentada de posibles soluciones alternativas y su repercusión (técnica y económica).

Azterketa osatuko da, beharrezkoa bada, soluzioen proposamen zehatz batekin, sortu litezkeen konplikazioei buruz, batez ere obraren beraren ikuspegitik eta muga ondoko erabiltzaileei eragiten dieten kalteen ikuspegitik.

El análisis se completará, si procede, con una propuesta concreta de soluciones en relación a posibles complicaciones que pudieran surgir, principalmente desde el punto de vista de la propia obra y su afección a los usuarios colindantes.

2.2.- Prezio zatikatuen zerrenda: 7 puntu.

2.2.- Listado precios descompuestos: 7 puntos.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Baldintza teknikoen agiriaren II. eranskinean datozen prezio deskonposatuen zerrenda. Baita prezio arrunten zerrenda ere, eta horietatik aleko prezioetara iristeko, eskaintzan jasota datozenak (batez ere eskulanaren orduak eta langileen, makina eta tresnen, baliabide lagungarri esanguratsuen administrazio orduak).

Listado de precios descompuestos que se relacionan en el ANEXO II del Pliego de Prescripciones Técnicas. Así como el listado de precios simples a partir de los cuales se llega a los precios unitarios que configuran la oferta (principalmente horas de mano de obra y horas por administración de trabajadores, de maquinaria y herramientas, y de medios auxiliares más significativos).

2.3.- Hondakinen kudeaketari buruzko azterketa espezifiko: 5 puntu.

Azterketa espezifiko eraikuntza eta eraiste hondakinak kudeatzeari buruz. Identifikatzea zer hondakin sortuko diren eta zehaztea zer tratamendu jasoko duen.

2.3.- Análisis específico acerca de la gestión de residuos: 5 puntos.

Análisis específico acerca de la gestión de residuos de construcción y demolición. Identificación de los residuos que se van a generar y especificar el tratamiento que recibirán.

2.4.- Pertsonal teknikaria, obrari esleitua: 3 puntu.

Lantalde teknikoaren deskripzioa, obrari esleitua dagoena, baita ere, zehaztea eta konpromisoa hartzea obran benetan zenbaterainoko garrantzia eta dedikazioa izango duen.

2.4.- Equipo técnico asignado a la obra: 3 puntos.

Descripción del equipo técnico asignado a la obra, así como la concreción y el compromiso del alcance real de su participación y dedicación en la obra.

3.- Lan programa: 15 puntu. (B artxibo elektronikoa sartzeko)

Ondorengo irizpideen arabera ebaluatuko da:

3.1.- Obrako antolaketa plana: 7 puntu

Ondorengo irizpideen arabera ebaluatuko da:

1. Obra hasi aurreko lanen azterketa bat, obra eremuan seinaleak eta balizajea jartzea eta hartu beharreko segurtasun neurriak hartzea, baita

3.- El programa de trabajo: 15 puntos. (a incluir en archivo electrónico B)

Se valorará de la siguiente manera:

3.1.- Plan de organización de obra: 7 puntos

Se valorará de la siguiente manera:

1. El análisis de trabajos previos al inicio de la obra, señalización y balizamiento del ámbito de la obra y medidas de seguridad a adoptar, así como el correspondiente al propio desarrollo de la obra en



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

obraren garapenari berari dagokiona ere.

sí misma.

2. Eraikuntza metodoaren azterketa, proposatu dena proiektua exekutatze eta haren bideragarritasun teknikorako. Obrako antolaketaren deskripzioa, kontuan hartuta haren kokalekua, eta osatuta sarbide planoez, makinen eta garabien posizionamenduz, pilatze gunez, behin-behineko obra tailerrez...

2. El análisis del método constructivo propuesto para la ejecución del Proyecto y su viabilidad técnica. Descripción de la organización de la obra, teniendo en cuenta su ubicación, completada por planos de accesos, posicionamiento de maquinaria y grúas, zonas de acopio, talleres provisionales de obra...

3.2.- Egin beharreko lanen programazioa: 8 puntu

3.2.- Programación de los trabajos a desarrollar: 8 puntos

Proposatutako lan programak edo exekuzio planak proiektuko jardura guztiak jaso beharko ditu, proposatutako exekuzio epea frogatu beharko du, eta bat etorri beharko du epe partzialekin eta proposatutako guztizko epearekin, proposatua oro har obrak exekutatze eta erkidego bakoitzerako.

El programa de trabajo o plan de ejecución propuesto deberá incluir todas las actividades contempladas en el proyecto, deberá demostrar el plazo de ejecución propuesto y deberá ser concordante con los plazos parciales y el plazo total propuesto para la ejecución de las obras en general y para cada una de las comunidades.

9. ZER GAITASUN ETA KAUDIMEN BEHAR DEN KONTRATATZEKO

9. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Kontratazio prozedura honetan parte hartu ahal izango dute pertsona naturalek edo pertsona juridikoek, betiere ahalmen eta gaitasun juridiko osoaren jabe badira jarduteko, egiaztatzen badute kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala, eta ez badaude sartuta debekuetako batean ere, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuenaren 71. artikulua xedatuak. Kaudimena egiaztatu eta ebaluatuko da 9. klausulan ezarritako baliabideen arabera.

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incurso en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la cláusula 9.

Halaber, beren kabuz egin ahal izango dute edo baimendutako ordezkari baten bitartez, ahalordetzaren bidez, hartarako emana. Pertsona juridiko baten izenean bere kideren bat aurkeztuz gero, agiriz frogatu beharko du ahalmendurik dagoela hori egiteko. Kasu batean nahiz bestean, ordezkariari ere eragiten diote kontratatze

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún o alguna miembro de la misma, esa persona deberá justificar documentalmente que está facultada para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la representante le



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

dauden ezintasun arrazoi horiek.

Gainera, pertsona juridikoen helburua izango da jarduerak egitea, zuzenean lotura dutenak kontratu honen xedearekin, eta edukitzea antolaketa bat behar beste langile eta materialekin, kontratua egoki exekutatzeko.

Zer gaitasun eta kaudimen behar den kontratatzeko egiaztatuko du ENPRESA ADJUDIKAZIODUNAK BAKARRIK; agiri hauek aurkeztuko ditu:

1.a) Enpresariaren nortasun juridikoaren egiaztagiriak eta, hala badagokio, haren ordezkariarenak.

Nortasuna egiaztatuko da hauek aurkeztuta:

- Nortasun Agiria, lizitatzailerak bere izenean jardunez gero.

- Beste pertsona edo entitate baten ordezkari jardunez gero, Nortasun Agiria eta ahalordetze eskritura. Agiriak kalifikatzeko egintzan, ofizioz, ahalordetza askietsiko da.

- Lizitatzailera pertsona juridikoa denean, eraketa eskritura edo, hala badagokio, aldaketa eskritura, behar bezala inskribaturik Merkataritza Erregistroan, eta identifikazio fiskaleko kodea, inskripzioa eskatu dakiokenean, aplikagarria zaion merkataritza legeriaren arabera. Hala izan ezean, jarduteko gaitasuna egiaztatuko du eraketa eskritura edo agiriaren bidez, estatutuen bidez edo sorrerako egintzaren bidez, non jasoko diren jardueraren arauak, eta inskribaturik egongo diren, hala badagokie, dagokion erregistro ofizialean.

afectan las citadas causas de incapacidad para contratar.

Además las personas jurídicas deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

La capacidad y solvencia para contratar se acreditará, SOLAMENTE POR LA EMPRESA ADJUDICATARIA, con la presentación de los siguientes documentos:

1.a) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica del empresario o de la empresaria y, en su caso, de su representación.

La personalidad se acreditará mediante la presentación de:

- Documento Nacional de Identidad si la persona licitadora actúa en nombre propio.

- En el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, Documento Nacional de Identidad y escritura de apoderamiento. En el acto de calificación de la documentación se procederá, de oficio, al bastanteo del poder.

- Cuando la licitadora sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Europar Batasunean estatu kideetako enpresari ez espainiarrak direnean, egiaztatu behar dute inskribaturik daudela lanbide edo merkataritza erregistro batean, baldintza hori eskatzen badu estatuko legeriak.

- Hainbat enpresarik lehiaketara jotzen badute aldi baterako enpresa elkarte bat eratuz, elkartekide bakoitzak egiaztatu beharko ditu gaitasuna eta kaudimena jarduteko, aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera, eta, halaber, konpromisoa hartuko dute formalki ABEE (aldi baterako enpresa elkarte) eratzeke, kontratuaren adjudikaziodun irtenez gero. Era berean, proposamenean adieraziko dute ABEEko kide bakoitzak kontratuaren zein zati egingo lukeen, kide guztien kaudimen baldintzak zehaztu eta egiaztatzeke.

1.b) Erantzukizunez eta berariaz adieraztea ez dagoela sartuta kontratatzeke debekuetako batean ere, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuaren 71. artikuluan aipatzen direnak.

1.c) Erantzukizunez eta berariaz adieraztea egunean dagoela zerga obligazioetan eta Gizarte Segurantzarekin, indarrean dauden xedapenek ezarritakoak.

1.d) Kaudimen ekonomikoaren eta finantzarioaren egiaztagiria edo egiaztagiriak. Egiaztatu beharko dira era hauetako batez edo hainbatez:

- Enpresariaren aitorpena adieraziz negozioen urteko bolumena, azken HIRU URTEETAKO ekitaldi hoberenari dagokiona, urteko balio estimatuaren % 100ekoa edo handiagoa.

1.e) Egiaztatzea kaudimen teknikoa edo profesionala. Egiaztatu behar da agiri hauek aurkeztuta:

Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad Europea, deberán acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este requisito sea exigido por la legislación del Estado respectivo.

- En el caso de que varios empresarios o empresarias acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos y ellos y ellas.

1.b) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

1.c) Declaración expresa responsable de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

1.d) El documento o documentos que acrediten la solvencia económica y financiera. Deberá acreditarse por una o varias de las siguientes formas:

- Declaración del empresario indicando el volumen anual de negocios, referido al mejor ejercicio dentro de los TRES ÚLTIMOS, por importe igual o superior al 100% del valor anual estimado del contrato.

1.e) Acreditación de la solvencia técnica o profesional. Deberá acreditarse con la presentación de la siguiente documentación:



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

- Zuntz optikoaren instalazioak egiteko obra zibilen zerrenda, exekutatu direnak azken BOST URTEOTAN, zenbatekoa, lekua eta data adieraziz, eta exekuzio oneko ziurtagiriarekin batera obra garrantzitsuenetan.

Ez dira onartuko enpresa lizitatzailen proposamenak, baldin eta egiaztatzen ez badute zuntz optikoaren instalazioak egiteko obra zibilaren bat egin dutela gutxienez 137.000,00 euroan aldi horretan.

Kontratista **enpresa sortu berri bat denean**, bost urtetik beherako antzinatasuna duena hartuta halakotzat, Legearen 88.1 artikuluko f) letrak aipatzen duenaren arabera egiaztatu ahalko du kaudimen teknikoa, modu honetan:

Enpresak obrak egiteko zer makina, material eta ekipamendu tekniko edukiko dituen zehazten duen deklarazioa, eta, deklarazioarekin batera, dagozkion egiaztagiria, kontratazio-organoaren mendeko zerbitzuek hala eskatzen dutenean.

1.f) Eskatzen den enpresa sailkapenaren ziurtagiria.

Edozelan ere, ez zaie eskatzen baldin eta enpresa lizitatzailiek egiaztatzen badituzte sailkapen hauek:

Taldea I, Azpitaldea 7, Kategoria 2

Sailkapen horren kopia konpultsatua aurkeztu ahal izango dute, 1.d) eta 1.e) ataletan eskatzen dituzten agiriaren orde.

1.e) Atzerriko enpresak badira, adieraztea edozein alorretako Espainiako epaitegi edo auzitegieta

- Relación de obras civiles de instalación de redes de fibra óptica ejecutadas en los últimos CINCO AÑOS, con indicación de su importe, lugar y fecha, y certificación de buena ejecución en las obras más relevantes.

No se admitirán las proposiciones de las empresas licitadoras que no acrediten haber realizado obras civiles de instalación de redes de fibra óptica por un importe mínimo de 137.000,00 euros en dicho periodo.

- En el caso que el contratista sea una **empresa de nueva creación**, entendida por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, su solvencia técnica se podrá acreditar por los medios a los que se refiere la letra f) del art. 88.1, de la siguiente manera:

Declaración indicando la maquinaria, material y equipo técnico del que se dispondrá para la ejecución de las obras, a la que se adjuntará la documentación acreditativa pertinente cuando le sea requerido.

1.f) Documento acreditativo de la clasificación empresarial exigida.

No se exige, no obstante, aquellas empresas licitadoras que acrediten las siguientes clasificaciones:

Grupo I, Subgrupo 7, Categoría 2

podrán presentar copia compulsada de dicha clasificación en sustitución de la documentación requerida en los apartados 1.d) y 1.e).

1.e) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

jurisdikzioaren mende jarriko direla, kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, eta uko egingo diotela, hala badagokio, atzerriko jurisdikzioari, halakorik egokituz gero lizitatzailari.

*** Agiri horiek guztiak aurkeztuko dira jatorrizko agirian, edo behar bezala kopia egiaztatuaren bidez.**

Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la empresa licitante.

*** Toda esta documentación se presentará en original, o copia debidamente compulsada.**

Lizitatzailak egonez gero inskribatuta Estatuko edo Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren Lizitatzaila eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean, aurkeztu ahal izango dute ziurtagiriaren kopia konpultsatua, erregistroko letratu arduradunak egina ziurtagiria, 1.a), 1.b) eta 1.c) ataletan eskatzen diren agirien orde.

Aquellos/as licitadores/as que se encuentren inscritos/as en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público del Estado o de la Comunidad Autónoma del País Vasco, podrán presentar copia compulsada del certificado expedido por el/la letrado/a responsable del registro en sustitución de la documentación requerida en los apartados 1.a), 1.b) y 1.c).

10. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Jo daiteke kontratazio honen espedientera, horrekin batera doan dokumentazio tekniko, eta agiritara eta gainerako dokumentu osagarrietara Arrasateko Udaleko **kontratatzailaren profilaren** bidez, lizitazioaren iragarkia argitaraturik agertzen den momentutik aurrera, eta epea amaitu arte proposamenak aurkezteko.

Kontratazio unitatearekin harremanetan jartzeko, jo hona:

KONTRATAZIO UNITATEA

Herriko plaza nagusia, 1 – 20500 Arrasate
Tel. 943 25 20 00 / Fax: 943 25 20 55
E-posta: kontratazioa@arrasate.eus

10. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

El acceso al expediente de esta contratación, la documentación técnica unida al mismo, los pliegos y a la documentación complementaria podrá realizarse a través del **Perfil del Contratante** del Ayuntamiento de Mondragón, a partir del momento en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el mencionado **Perfil del Contratante** y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Para contactar con la Unidad de Contratación dirigirse a:

UNIDAD DE CONTRATACION

Herriko plaza nagusia, 1 – 20500 Arrasate
Tel. 943 25 20 00 / Fax 943 25 20 55
E-mail: kontratazioa@arrasate.eus



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Kontratistaren Profila:

www.arrasate.eus

Perfil del Contratante:

www.arrasate.eus

Proposamenak aurkeztuko dira **baliabide elektronikoa** **bakarrik** **erabilita**, 9/2017 SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzen arabera, ***HOGUITASEI EGUN NATURELEAN (26)*** (azken eguna zapatua bada edo jaieguna, epea handituko da hurrengo lehen egun baliodunera arte), iragarki hori agertu eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta.

Proposamenak ezkutukoak izango dira, eta bitartekoak arbitratuko dira izaera hori bermatzeko, proposamenak irekitzen diren unera arte.

Informazioa eta zehaztapen teknikoak, behar direnak proposamenak elektronikoki aurkezteko, bai eta zifratua eta egunaren baliozkotzea ere, sartuta daude Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman (www.contratacion.euskadi.eus).

Eskaintzak baliabide elektronikoez bidali ahal izango dira fase bitan, lehenik eta behin igortzea eskaintzaren hatz marka elektronikoa, zeina jasotzen denean egintzat joko da hura aurkeztea ondorio guztietarako, eta gero eskaintza bera gehienez 24 orduko epean. Bigarren hori ez bada bidali esandako epean, kontsideratuko da eskaintza erretiratu egin dela.

Ulertzen da eskaintzaren hatz marka elektronikoa dela datu multzo bat, zeina sortu izanak bermatzen duen lotura dutela modu agerian eskaintzaren beraren edukiarekin, eta uzten dutela detektatzen eskaintzaren edukian izan daitezkeen aldaketak, zeinak bermatzen duen hura zuzena dela. Espedientean sartu behar diren agirien kopia elektronikoei bete behar dute indarrean dagoen

La presentación de proposiciones se llevará a cabo ***utilizando exclusivamente medios electrónicos***, de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP 9/2017, ***DURANTE EL PLAZO DE VEINTISEIS (26) DÍAS NATURALES*** (en caso de que el último día coincida en sábado o festivo el plazo se ampliará hasta el primer día hábil siguiente), contados a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio.

Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de apertura de las proposiciones.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus).

El envío por medios electrónicos de las ofertas podrá hacerse en dos fases, transmitiendo primero la huella electrónica de la oferta, con cuya recepción se considerará efectuada su presentación a todos los efectos, y después la oferta propiamente dicha en un plazo máximo de 24 horas. De no efectuarse esta segunda remisión en el plazo indicado, se considerará que la oferta ha sido retirada.

Se entiende por huella electrónica de la oferta el conjunto de datos cuyo proceso de generación garantiza que se relacionan de manera inequívoca con el contenido de la oferta propiamente dicha, y que permiten detectar posibles alteraciones del contenido de ésta, garantizando su integridad. Las copias electrónicas de los documentos que deban incorporarse al expediente, deberán cumplir con lo



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

legeriak ezarritakoa administrazio prozedura erkideari buruz, eta ordeztu legerian ezarritako ondorioak.

establecido a tal efecto en la legislación vigente en materia de procedimiento administrativo común, sustituyendo los efectos establecidos en la misma.

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzaileen Laguntza Zentroa

012 telefonoa, deituz gero Euskadiko Autonomia Erkidegotik.

945 018 000 telefonoa, deituz gero Estatuko beste leku batetik.

Internet-eko helbidea: www.euskadi.eus

Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de Atención a usuarios

Telefono 012, para las llamadas realizadas desde la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Telefono 945 018 000, para las llamadas realizadas desde el resto del Estado.

Dirección de internet: www.euskadi.eus

Dirección de correo electrónico:
laguntzakpe@euskadi.eus

PROPOSAMENEN EDUKIA:

Lizitatzailleek **HIRU ARTXIBO ELEKTRONIKO (A, B eta C)** aurkeztu beharko dituzte.

Gutun azal bakoitzean adieraziko dira enpresaren izena, proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak eta noren izenean sinatzen duen, eta hiru gutun azalok sinatuta egon beharko dute.

1) **"A" ARTXIBO ELEKTRONIKOA** eta izenburua izango du **"ZER GAITASUN ETA KAUDIMEN BEHAR DEN KONTRATATZEKO"**, eta agiri hauek edukiko ditu:

- Kontratazioarako Europar Dokumentu Bakarra (DEUC). DEUCen formulario normalizatua eskuragarri dago web orri honetan era elektronikoa betetzeko:

CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

Las empresas licitadoras deberán presentar **TRES ARCHIVOS ELECTRÓNICOS (A, B y C)**.

En cada sobre se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar los tres sobres también firmados.

1) **ARCHIVO ELECTRÓNICO "A"** se denominará **"CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR"** y contendrá los siguientes documentos:

- El Documento Europeo Único de Contratación (DEUC). El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter?lang=es>

dirección

web:

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter?lang=es>

- Helbide elektroniko gaitu bat jakinarazpenak eta komunikazioak egiteko, kontratazio prozedura honetatik sortuak, baliabide elektroniko bidez.

- Una **dirección electrónica habilitada** para efectuar las notificaciones y comunicaciones derivadas del presente procedimiento de contratación por medios electrónicos.

2) "B" ARTXIBO ELEKTRONIKOA eta izenburua izango du "OBRAREN AZTERKETA TEKNIKOA", eta agiri hauek edukiko ditu:

2) ARCHIVO ELECTRÓNICO "B" se denominará "ANÁLISIS TÉCNICO DE LA OBRA" y contendrá los siguientes documentos:

Adjudikazio irizpideen agiriak, zeintzuen balorazioa egongo den balio irizpen baten mende; zehazki:

Documentación relativa a los criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor, en concreto:

- a) Memoria teknikoa, zeinak bide emango duen adjudikazio irizpideak baloratzeko, ezarriak 8. klausulan, 2. atalean.
- b) Lan programa, zeinak bide emango duen adjudikazio irizpideak baloratzeko, ezarriak 8. klausulan, 3. atalean.
- c) Zatitutako prezio arrunten zerrenda, II. Eranskin moduan plegu teknikoari atxikitako ereduari egokituta.

- a) Memoria técnica que posibilite la valoración de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula 8 apartado 2.
- b) Programa de trabajo que posibilite la valoración de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula 8 apartado 3.
- c) Relación precios simples descompuestos ajustada al modelo que se incorpora al pliego de prescripciones técnicas como Anexo II.

"Obraren azterketa teknikoa" dokumentu hori nahitaez egin behar da **gehienez ere 10 orrialdetan, DIN A-4koak (alde batez bakarrik)**, aurkibidea barne, gehi 2 plano bakar (ondo irakurtzeko moduan, diseinatu diren formatuan inprimatutakoan).

Los referidos documentos, que conforman el documento de "Análisis Técnico de la Obra" se deberá plasmar necesariamente, **en un máximo de 10 páginas DIN A-4 (por una sola cara)**, incluido el índice, más 2 únicos planos (bien legibles una vez imprimidos en el formato en el que han sido diseñados).



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Baldin eta aurkeztutako “Obraren azterketa teknikoa” agiriak gainditzen badu, oro har, esandako orri kopurua, memoria teknikoaren eta lan programaren balorazio irizpideak baloratuko dira 0 punturekin.

Inola ere ez dira sartu behar gutun-azal honetan, ez proposamen ekonomikoa ez adjudikazio irizpideen beste edozein datu, irizpideok modu automatikoa zenbatu daitezkeenak, sartu behar baitira “C” gutun-azalean.

Datu horietako edozein sartuz gero B gutun-azalean, lizitatzailerak prozedura honetatik kanpo gelditu ahal izango da, eta ez zen irekiko C gutun-azala.

“B” gutun-azalean bakarrik onartuko da sartzea prezio zatituen zerrenda, obra unitateetako aleko prezioen zerrenda argitze aldera, jasota daudenak preskripzio teknikoaren agiriaren II. Eranskinean.

3) “C” ARTXIBO ELEKTRONIKOA eta izenburua izango du “PROPOSAMEN EKONOMIKOA” izenburua izango du, eta edukiko du:

a) Proposamen Ekonomikoa I. Eranskin moduan plegu honi atxikitako ereduari egokituta.

b) Aleko prezioen zerrenda.

En el caso de que el documento de “Análisis Técnico de la Obra” presentado supere, en su conjunto, el número de páginas señalado, los criterios de valoración correspondientes a la Memoria Técnica y al Programa de Trabajo serán valorados con 0 puntos.

En ningún caso deben de incluirse en el presente sobre la proposición económica o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuantificables de forma automática y que deberán incluirse en el sobre “C”.

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el sobre “B” podrá conllevar la exclusión del licitador del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura del sobre “C”.

Solamente se admitirá la inclusión en el sobre “B” del Listado de precios descompuestos, aclaratorio del de precios unitarios de unidades de obra relacionados en el anexo II del pliego de prescripciones técnicas.

3) ARCHIVO ELECTRÓNICO “C” se denominará “PROPOSICIÓN ECONÓMICA” y contendrá:

a) La Proposición Económica ajustada al modelo que se incorpora al presente pliego como Anexo I

b) Relación precios unitarios.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Gutun azal honetan, inola ere ez da sartu behar memoria teknikoa, lan programa, edo beste edozein datu, adjudikazio irizpideei dagozkienak, haren balorazioa dagoenean balio irizpide baten mende, “B” gutun azalean sartu behar dira eta.

Datu horietako edozein sartuz gero “C” gutun azalean, ez dira baloratuko agiriok; hortaz, bakarrik emango zaizkio adjudikazio irizpideen puntuak, zenbatu daitezkeenak era automatikoan.

11. ALDAERAK EDO ALTERNATIBAK

Ez dira onartuko

12. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia izango da Arrasateko Udalaren Kontratazio Mahai iraunkorra.

Mahaiaren bilerara, gainera, udaleko arduradun teknikoak joan ahal izango dira, mahaiak eskatzen badie joateko aholkularitza lanak egiten.

13. AGIRIAK KALIFIKATZEA

Epea amaiturik proposamenak aurkezteko, mahaiak agiriak kalifikatuko ditu, garaiz eta behar bezala jasotakoak (A artxibo elektronikoa), eta, horretarako, jardungo du Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 141. artikuluan adierazitako moduan.

Hartarako, argibideak edo agiri osagarriak eskatu ahal izango dira, lizitatzailen gaitasunari eta kaudimenari buruz, Erregelamenduaren 22. artikulua xedatzen duen bezala, eta horiek ekarri

En ningún caso deben de incluirse en el presente sobre la memoria técnica, el programa de trabajo, o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor y que deberán incluirse en el sobre “B”.

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el sobre “C” supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se le asignarán los puntos correspondientes a los criterios de adjudicación cuantificables de forma automática.

11. VARIANTES O ALTERNATIVAS

No se admiten

12. MESA DE CONTRATACIÓN

Será la Mesa de Contratación permanente del Ayuntamiento de Arrasate.

Podrán asistir, además, todos aquellos responsables técnicos municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa, para ejercer labores de asesoramiento.

13. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (archivo electrónico “A”), procediendo, para ello, como se señala en el artículo 141 de la Ley de Contratos del Sector Público.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de las empresas licitadoras que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

beharko dira bost egun naturaleko epean. Mahaiak ahoz emango die interesdunei zer argibide edo informazio osagarri eskatu den, eta, era berean, horiek iragarriko dira Kontratazio organoaren iragarki taulan. Era berean, mahaiak jakinaraziko du akats zuzengarriak daudela aurkeztu diren agrietan, epearen barruan, kasu honetan hiru egun baliodunekoa, enpresa lizitatzailerik konpondu edo zuzendu ditzaten antzemandako akatsak.

Egintza horretan bertan Kontratazio Mahaiak irekiko du “B” artxibo elektronikoa (obraren txosten teknikoa), eta bidaliko dio hura baloratzearen ardura duen organoari, zeinak balorazio txostena itzuli beharko dion, proposamen ekonomikoa jende aurrean ireki baino

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoak (“C” artxibo elektronikoa) irekiko dira jende aurrean, kontratatzailearen profilean (<http://www.arrasate.eus>) eta onartutako enpresa lizitatzailerik bidalitako komunikazioan adierazitako lekuan, egunean eta orduan.

Geroago, Kontratazio mahaiak adjudikazio proposamena bidaliko dio dagokion kontratazio organoari.

14. ADJUDIKATZEA, SINATZEA ETA GASTUAK

Kontratazio mahaiak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 150.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratazio organoari bidaliko dizkio aurkeztu diren proposamenak, aktarekin eta adjudikazio proposamenarekin batera.

Reglamento, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo, en este caso, de tres días hábiles las empresas licitadoras corrijan o subsanen los defectos observados.

En este mismo acto la Mesa de Contratación procederá a la apertura del archivo electrónico “B” (análisis técnico de la obra), y las remitirá al órgano encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

Las ofertas económicas presentadas (archivo electrónico “C”) serán abiertas en acto público en el lugar, fecha y hora que se indique en el perfil de contratante (<http://www.arrasate.eus>) y en la comunicación que se curse a las empresas licitadoras admitidas.

Posteriormente la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación del contrato al Órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

14. ADJUDICACIÓN, FORMALIZACIÓN Y GASTOS

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 150.1 de la Ley de Contratos del Sector Público elevará las proposiciones presentadas junto con el acta y la propuesta de adjudicación al órgano de contratación.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Kontratazio Organoak, aukeran, ahalmena izango du kontratua adjudikatzeko proposamen onenari, agiri honetako 8. klausulan ezarritako irizpideak aplikatuz, halaberrez kasu egin gabe proposamenaren balio ekonomikoari, edo ahalmena izango du prozedura huts deklaratzeko, baina kasu guztietan arrazoitu egingo du erabakia, adjudikazio irizpide horiei buruz.

Alkateak, Kontratazio organoak eskuordetuta, sailkatuko ditu eskaintzak eta eskatuko dio lizitatzailari, eskaintzarik onena aurkeztu duena, hauek egiteko, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera hamar egun balioduneko epean:

- a) Dokumentazioa ekartzea (9. Klausulan adierazitakoa), egiaztatzeke zer ahalmen eta kaudimen duen kontratatzeke.
- b) Jartzea behin betiko bermea eta, hala badagokio, berme osagarria.
- c) Adieraztea zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jardura egiten duten langileei.
- d) Eraikitzeke arrisku orotako eta Erantzukizun Zibileko aseguruaren polizen kopia eta ordainagiriak aurkeztu.
- e) Aurkeztea egin beharreko azpikontratuaren zerrenda, adierazita kontratuaren zer zati egin behar duen azpikontratista bakoitzak.

Eman beharko du azpikontratatzailearen izena, harremanetarako datuak eta legezko ordezkaria, baita ere, haren gaitasunaren justifikazioa, egin behar duen kontratuaren zatia exekutatzeke.

El Órgano de Contratación tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato a la mejor oferta mediante la aplicación de los criterios establecidos en la cláusula 8 del presente pliego, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierto el procedimiento, motivando en todo caso su resolución con referencia a dichos criterios de adjudicación.

La Alcaldesa, por delegación del Órgano de Contratación, clasificara las ofertas y requerirá a la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta para que, dentro del plazo de diez días hábiles contados desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, realice las siguientes actuaciones:

- a) Aportar la documentación (indicada en la cláusula 9ª) para acreditar la capacidad y la solvencia para contratar.
- b) Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.
- c) Indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato
- d) Presentar copia de las pólizas y de los recibos de los seguros de responsabilidad civil y de todo riesgo de construcción
- e) Presentar la relación de los subcontratos a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por cada empresa subcontratada.

Se deberá de aportar la identidad, datos de contacto y representante legal del subcontratista, así como la justificación de la aptitud de este para ejecutar la parte del contrato que vaya a realizar.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

f) Dokumentazioa makineriari buruz, baliabide lagungarriei buruz eta obrari esleitutako ibilgailuei buruz, 18. klausulan xedatutakoan oinarrituta.

Adjudikazioa egingo da aurreko 10 eguneko epea bukatu eta hurrengo 5 egun baliodunetan, baldin eta enpresa lizitatzailerak aurkeztu badu adierazitako dokumentazioa eta jarri badu behin betiko bermea.

Kontratua adjudikatzen ez zaionean enpresa lizitatzailerak bati, eskaintza onena egin arren, hark bete ez dituelako bete beharreko baldintzak, beste deialdi berri bat egin baino lehen, administrazioak beste errekerimendu bat bidali ahal izango dio ondorengo lizitatzailerari, edo bidali ahal izango die haren ondorengoei, betiere eskaintzak sailkaturik geratu diren hurrenkerari jarraituz (gaitasuna egiaztatu ez duen enpresa kenduta), zeini emango zaion hamar egun balioduneko epea lehenago adierazitakoa betetzeko.

Adjudikatuko da gehienez 3 hileko epean, proposamenak ireki eta hurrengo egunetik aurrera.

Kontratua hobetuko da administrazio agirian sinatuta, eta hori egin behar da adjudikazioaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, hamabost egun baliodun baino geroago ez.

Lizitazioaren eta adjudikazioaren iragarkien gastuak Arrasateko Udalaren kontura joango dira.

Kontratua adjudikatuta eta epeak igaro direnez errekurtsioak jartzeko errekurtsorik jarri barik, **enpresa lizitatzailerak ez adjudikaziodunen dokumentuak, "A" artxibo elektronikokoan datozenak, haien eskura geratuko dira.** Igarota bi hileko epea agiri horiek haien eskura egon direnetik, administrazioak erabaki ahal izango du

f) Documentación relativa a maquinaria, medios auxiliares y vehículos asignados a la obra, en base a lo estipulado en la cláusula 18ª.

La adjudicación se realizará dentro de los cinco días hábiles siguientes a aquél en que expire el plazo de 10 días anterior, siempre que la empresa licitadora haya presentado la documentación señalada y constituido la garantía definitiva.

Cuando no proceda la adjudicación del contrato a la empresa licitadora que hubiese presentado la mejor oferta por no cumplir ésta las condiciones necesarias para ello, antes de proceder a una nueva convocatoria la Administración podrá efectuar un nuevo requerimiento a la empresa licitadora o licitadoras siguientes a aquélla, por el orden en que hayan quedado clasificadas sus ofertas (una vez eliminada la empresa que no acredita su capacidad), en cuyo caso se concederá a ésta un plazo de diez días hábiles para cumplimentar lo señalado anteriormente.

La adjudicación se realizará en el plazo máximo de 3 meses a contar desde el día siguiente al de la apertura de las proposiciones.

El contrato se perfeccionará con su formalización en documento administrativo, que deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación.

Los gastos de anuncios de la licitación y adjudicación serán por cuenta del Ayuntamiento.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, **la documentación de las empresas licitadoras no adjudicatarias incluida en el archivo electrónico "A" quedará a disposición de aquellas.** Transcurrido el plazo de dos meses desde que dicha documentación quede a su



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

suntsitzea enpresa lizitatzailerik ekarritako agiriak, enpresok dokumentazio hori ez badute hartu eta eramanez.

disposición, la administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando éstas no hayan procedido a su retirada.

III.- KONTRATUA EXEKUTATZEA

III.- EJECUCION DEL CONTRATO

15. KONTRATUAREN ARDURADUNA

15. RESPONSABLE DEL CONTRATO

Kontratua adjudikatzeko akordioan udal teknikari bat izendatuko da, kontratua exekutatzearen arduraduna, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 62. artikuluan aurreikusitako funtzioekin.

En el acuerdo de adjudicación del contrato se designará un técnico municipal responsable de la ejecución del contrato, con las funciones que se prevén en el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

16. KONTRATUA EXEKUTATZEA

16. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Obra kontratua exekutatzen hasiko da zuinketa egiaztatzeak akta sinatzen denean, zeina exekutatuko den gehienez ere 15 eguneko epean, kontratua sinatzen den egunetik aurrera.

La ejecución del contrato de obras comenzará con la firma del acta de comprobación del replanteo que deberá tener lugar dentro del plazo máximo de 15 días, contado desde la fecha de formalización del contrato.

Gainera, adjudikaziodunak lanen programa bat aurkeztu beharko du, Kontratazio organoak onartu dezan. Programa hori aurkeztu beharko da hamabost egun natural baino luzeagoa ez den epe batean, kontratua sinatzen den egunetik, eta proposamenarekin aurkeztutakoa garatuko du, baina ezingo du aldatu kontratuko baldintza bat bera ere.

Además, la empresa adjudicataria deberá presentar un programa de trabajos para que sea aprobado por el órgano de Contratación. Dicho programa deberá presentarse en plazo no superior a diez días naturales desde la formalización del contrato y desarrollará el presentado con su proposición, que no podrá modificar ninguna de las condiciones contractuales.

Kontratua exekutatuko da enpresa kontratuaren arriskuz eta gorabeheraz, eta hark ez du izango eskubiderik kalte-ordainik jasotzeko, obretan galerak, matxurak edo kalteak sortzen badira, ezinbesteko kasuetan izan ezik, aurreikusita datozenak 9/2017 Legearen, Sektore Publikoaren Kontratuenaren, 239. artikuluan.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratada y ésta no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en las obras, salvo en los casos de fuerza mayor previstos en el artículo 239 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

Nolanahi ere, obrak egingo dira zorrotz beteta

En todo caso, las obras se realizarán con estricta



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Agiri honetan datozen klausulak, horri lotuta dauden xehetasun teknikoak, eta, baita ere 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, eta Lege horren Erregelamendu Orokorrean ezarritakoa, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartua. En especial, la ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Kontratua ondo ez doanean kontratistak edo haren mendeko pertsonak egintza batzuk egiteagatik edo ez egiteagatik ezer, administrazioak agindu ahal izango du beharrezko jotzen dituen neurriak hartzeko, kontratua behar bezala bete dadin.

17. KONTRATISTAREN LANEKO BETEBEHARRAK

Enpresa kontratatuak derrigorrean bete behar ditu lanari buruz indarrean dauden legezko xedapenak, Gizarte Segurantzakoak eta laneko segurtasun edo higienekoak, kontratu honetako xede diren zerbitzuetan enplegatzen dituen langileei dagokienez, eta administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek ez badira betetzen.

Enpresa adjudikaziodunak, kontratua sinatu baino lehen, adierazi beharko du zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jardura egiten duten langileei.

Enpresa kontratatuak, kontratuaren exekuzio aldi osoan, ordaindu beharko du hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera, eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

Enpresa kontratatuak behartuta egongo da

sujeción a las cláusulas estipuladas en el presente Pliego, a las especificaciones técnicas unidas al mismo, así como a lo establecido en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la citada Ley, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre. En especial, la ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

17. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

La empresa contratada está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en los trabajos objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

La empresa adjudicataria, previamente a la firma del contrato, deberá indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

La empresa contratada deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

La empresa contratada estará obligada a facilitar



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

informazioa ematera, baldin eta eskatzen badiote informazioa emateko kontratuaren xedeko jardura egiten duten langileei benetan zer lan baldintzak aplikatzen zaizkien.

Klausula honetan jasota datozen betebeharrak jotzen dira kontratuaren baldintza berezizat, eta ez bada betetzen, larritzat joko da eta ekarriko du kontratua suntsiaraztea, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen testu bategineko 211.f) artikuluan jasoa.

18. KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK, KONTRATUAREN EXEKUZIOAN ERABILI BEHAR DITUEN MAKINEI ETA IBILGAILUEI BURUZ.

Ekarri behar dituen makinek eta baliabide lagungarriek indarrean dagoen araudia bete beharko dute, eta dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du. Halaber, obrari esleitutako ibilgailu guztiek indarrean izan behar dute administrazio dokumentazio guztia (ibilgailuaren fitxa teknikoa, haren altarekin Trafikoko Ibilgailuen Erregistroan, aseguruak, eta abar).

Horretarako, adjudikaziodunak, kontratua adjudikatu baino lehen, dokumentazio hori ekarri beharko du.

19. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA EXEKUTATU BITARTEAN BESTE BATZUEI KALTEAK SORTUZ GERO.

Enpresa kontratuak bere gain hartuko ditu kalteak edo galerak, sortzen bada halakorik kontratua exekutatzean egindako lanen ondorioz, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 196. artikuluan xedatutakoaren arabera.

cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que se apliquen efectivamente a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

Las obligaciones contempladas en la presente cláusula son consideradas como condiciones especiales del contrato y su incumplimiento será considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211.f) de la Ley Contratos del Sector Público.

18. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA EN RELACIÓN A LA MAQUINARIA Y VEHICULOS A UTILIZAR EN LA EJECUCION DEL CONTRATO.

La maquinaria y los medios auxiliares a aportar deberán cumplir la normativa vigente y se deberá presentar la correspondiente documentación. Asimismo, todos los vehículos asignados a la obra deberán tener toda la documentación administrativa en vigor (Ficha técnica del vehículo, con su correspondiente alta en el Registro de Vehículos de Tráfico, seguros, etc.).

Para ello, la empresa adjudicataria, antes de la adjudicación del contrato, deberá aportar la mencionada documentación.

19. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

La empresa contratada será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley Contratos del Sector Público.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Horretarako, adjudikaziodunak, kontratua sinatu baino lehen, ekarri beharko ditu polizaren kopia eta aseguru kontratu hauek ordaindu izanaren frogagiria:

- a) Eraikuntzako Arrisku Orotako poliza, egindako eta egiten ari diren obrek izan ditzaketen kalteak estaltzen dituen, eta hor sartuko du aseguratu moduan Udala, eta estaldura hauek estaliko ditu:
- 1) Hauetako arriskuetatik datozen kalteak, sutea, tximista, leherketa, lapurreta, lapurreta, espoliazioa, trebetasun falta, arduragabekeria, ekintza bandalikoak eta asmo txarrekoak, eta naturatik eta/edo izenik gabeko beste edozein arriskutatik
 - 2) Hauetatik datozen berme gehigarriak:
 - Diseinu akatsa, fabrikatzailearen arriskua.
 - ordu bereziek, obra hondakinak kentzeak, zerbait eraisteak, agintariek hartutako neurriek eta abarrek sortutako gastuak.
 - Lehendik zeuden ondasunei egindako kalteak.
 - Greba, matxinada eta terrorismoa.

Aseguraturik geratuko dira eraikitzeko aldian gertatutako zerbaiten ondoriozko galerak edo kalteak, bai eta garai hartan edo geroago gertatzen direnak ere, obra kontratuan jarritako betebeharrak zuzen betetzeko egindako lanen exekuzioaren ondorioz.

Polizaren mantentze aldia izango da, gutxienez, urte batekoa, obren onarpena egiten denetik hasita.

Para ello, la empresa adjudicataria, antes de la firma del contrato, deberá aportar copia de la póliza y justificante de pago del siguiente contrato de seguro:

- a) Póliza de Todo Riesgo Construcción, que cubra los daños que puedan sufrir las obras realizadas y en curso de realización, incluyendo como asegurado al Ayuntamiento, y que cubra las siguientes coberturas:
- 1) Los daños derivados de los riesgos de incendio, rayo, explosión, robo, expoliación, impacto, impericia, negligencia, actos vandálicos y malintencionados, de los riesgos de la naturaleza y/o cualquier otro riesgo no denominado.
 - 2) Garantías adicionales derivadas de:
 - Error de diseño, riesgo de fabricante.
 - Gastos por horas extraordinarias, desescombrado, demolición, medidas adoptadas por la autoridad, etc.
 - Daños a bienes preexistentes.
 - Huelga, motín y terrorismo.

Quedará asegurada toda pérdida o daño que resulte de una causa cuyo origen se encuentre en el periodo de construcción, así como la que se ocasione en esta etapa o posteriores como consecuencia de la ejecución de los trabajos llevados a cabo con el fin de dar correcto cumplimiento a las obligaciones estipuladas en el contrato de obras.

El periodo de mantenimiento de la póliza será, como mínimo, de un año a partir de la recepción de las obras.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

b) Erantzukizun Zibileko poliza, alderdi hauetan: orokorra, patronala, gurutzatua eta bukatutako lanak, eta aseguratu sartuko dira kontratista, birkontratatista eta Administrazioa, azken hori obren sustatzailea delako, eta bermatuko du, gutxienez, SEIEHUN MILA EURO (600.000 €).

b) Póliza de Responsabilidad Civil, en sus vertientes de general, patronal, cruzada y trabajos terminados, incluyendo como asegurado al contratista, subcontratistas y la Administración como promotora de las obras, garantizando, como mínimo, un importe de SEISCIENTOS MIL EUROS (600.000 €).

20. KONTRATUA ALDATZEA

Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, interes publikoko arrazoiengatik, Sektore Publikoaren Kontratuaren Legearen 203. eta ondorengo artikuluetan aurreikusitako kasuetan eta eran.

SPKLaren 204. Artikuluan xedatutakoarekin bat, aldatzeko arrazoiak izango dira kontratu honetan xedatutakoak:

a) Eraikinean zuntza instalatzeko interesa agertzen duten atarien kopurua handitzea.

Aldaketak bakarkakoak edo pilatutakoak, ezingo dira izan adjudikazio prezioaren %20 baino handiagoak, goratuz.

Aldaketak tramitatuko dira erreferentzia hartuta kontratatista bere eskaintzan sartutako aleko prezioak.

Aldaketak ez du ekarriko ezartzea aleko prezio berriak, kontratuan jaso gabeak.

Gainera, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 242.1 artikulua arabera, egin beharreko obra-unitateak hasieran egindako zenbatespena baino txikiagoak badira, obra-unitateak kentzearen edo murriztearen ondorioz sortutako aldaketa horrek ez dio kontratatistari inolako kalte-ordainik eskatzeko

20. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

La Administración podrá modificar el contrato, por razones de interés público, en los casos y en la forma prevista en el artículo 203 y siguientes de la Ley de Contratos del Sector Público.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 204 de la LCSP, se establecen como supuestos de modificación previstas del contrato las siguientes:

a) La ampliación del número de portales que muestran interés en la instalación de la fibra en el edificio.

Las modificaciones, de manera individual o acumulada, no podrán ser superiores al 20% del precio de adjudicación, al alza.

Las modificaciones se tramitarán tomándose como referencia los precios unitarios propuestos por la empresa adjudicataria en su oferta.

La modificación no podrá suponer el establecimiento de nuevos precios unitarios no previstos en el contrato.

Además, de conformidad con el artículo 242.1 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, se manifiesta que, en caso de que las unidades de obra a ejecutar se reduzcan respecto de la estimación inicial realizada, dicha modificación generada por la supresión o reducción de unidades de obra, no otorgará al



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

eskubiderik emango.

Era berean, SPKLren 242. artikulua arabera, gehiegizko neurketak ez dira aldatatzat hartuko, hau da, obra behar bezala gauzatu bitartean proiektuaren neurketetan aurreikusitako unitateekin alderatuta benetan gauzatutako unitate kopuruan gertatzen den aldaketa, baldin eta, orokorrean, gastua ez bada hasierako kontratuaren prezioaren ehuneko 10etik gora igotzen. Hala ere, gehiegizko neurketak obra-amaierako ziurtagiria adieraziko dira. Aldaketa hori % 10etik gorakoa bada, ezin da gehiegizko neurketatzat hartu; aitzitik, aldatatzat hartuko da eta kontratua aldatzeko eskatutako prozeduraren arabera onartu beharko da.

21. ONARTZEA ETA BERME EPEA

Obrak entregatuko dira Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 210. artikuluan xedatutako arabera, eta horiek udaleko zerbitzu teknikoek aztertu ondoren, proposatuko da horiek onartzea, edo, kontrakoa bada, idatziz emango dizkio kontratistari beharrezko jarraibideak, antzemandako akatsak zuzentzeko, eta idatziz jasoko da epea hura zuzentzeko.

Gehienez 30 eguneko epean, kontratua amaitzen denetik aurrera, kontratuaren onarpen ekintza formala eta positiboa egingo da.

Obrak ez badaude jasotzeko moduan, berariaz jasoko da eta jarraibideak emango zaizkio kontratistari, akatsak zuzendu ditzan, hitzartutako arabera. Konpondu ezean, administrazioak kontratistaren kontura utziko ditu, eta salbuetsita egongo da derrigorrean ordaintzetik edo eskubidea izango du ordaindutakoa

kontratista derecho a reclamar indemnización alguna.

Igualmente, según el artículo 242 de la LECSP, no tendrán la consideración de modificaciones el exceso de mediciones, entendiéndose por tal la variación que durante la correcta ejecución de la obra se produzca en el número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en las mediciones del proyecto, siempre que en global no representen un incremento del gasto superior al 10 por ciento del precio del contrato inicial. No obstante, el exceso de mediciones será indicado en el certificado de fin de obra. En el caso de que dicha variación sea superior al 10% ya no puede considerarse como exceso de medición, sino que tendrá la consideración de modificación y tendrá que aprobarse de acuerdo al procedimiento exigido para la modificación de contrato.

21. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

La entrega de las obras se sujetará a lo dispuesto en el artículo 210 de la Ley de Contratos del Sector Público, que previo examen de los mismos por los Servicios Técnicos Municipales, se propondrá su recepción, o, en caso contrario, dará por escrito a la empresa contratista las instrucciones precisas para remediar los defectos observados haciendo constar el plazo para ello.

En el plazo máximo de 30 días desde que se efectúe la finalización del contrato, se producirá el acto formal y positivo de recepción del mismo.

Cuando las obras no se hallen en condiciones de ser recibidas, se hará constar expresamente y se darán instrucciones al contratista para que subsane los defectos. Cuando no se realice la subsanación la Administración los dejará de cuenta del contratista quedando exento de la obligación de pago o adquiriendo el derecho a recuperar lo pagado.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

berreskuratzeko.

Era berean, URTE BAT jarri da, onarpen formal egiten den egunetik aurrera, zeina ezarri den berme gisa, Sektore Publikoaren Kontratuen Legean eta Lege horren Erregelamendu Orokorrean xedatutakoen ondorioetarako.

Edozelan ere, obrak porrot egiten badu berme epea amaitu eta gero, eraikuntzako ezkutuko akatsengatik, kontratistak kontratua bete ez duelako, kontratistak berak kalteei eta galerei erantzun beharko die, obra onartzen denetik aurrera hamabost urtean erantzun ere. Epe hori igaro eta kalte-ordainik adierazten ez bada, kontratistaren erantzukizuna guztiz amaiturik egongo da.

22. EZ BETETZEAGATIK ZIGORRAK KONTRATISTARI

A) KONTRATUAREN EXEKUZIO EPEEI BURUZ

Baldin eta enpresa kontratatua berandu ibili bada kontratuaren exekuzio epea betetzeko orduan, enpresari berari egotzi dakizkion kausengatik, bai epe osoari dagokionez bai, hala badagokio, epe partzialei dagokienez, administrazioak aukera egin ahal izango du, aintzat hartuta kasuaren egoerengatik, kontratua amaitzeko, bermea galduz, edo eguneroko penaltateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 1 euroko proportzioan.

Berandu ibiltzeagatik penaltateak iristen diren bakoitzean kontratuaren prezioaren ehuneko 5en multiplo batera, Kontratazio organoak ahalmena izango du kontratua amaitzeko edo kontratuaren exekuzioarekin jarraitzea erabakitzeko, penaltate berriak ezarrita.

Asimismo, se establece un plazo de UN AÑO, a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en la Ley de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la referida Ley.

No obstante, si la obra se arruina con posterioridad a la expiración del plazo de garantía por vicios ocultos de la construcción debido a incumplimiento del contrato por parte del contratista, responderá éste de los daños y perjuicios durante el término de quince años a contar desde la recepción. Transcurrido este plazo sin que se haya manifestado ningún daño o perjuicio, quedará totalmente extinguida la responsabilidad de la empresa contratada.

22. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar, atendidas por las circunstancias del caso, por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

**B) PRESTAZIOEN EXEKUZIO
PARTZIALARI BURUZ EDO PRESTAZIOAK
AKATSEZ BETETZEARI BURUZ**

Baldin eta enpresa kontratatuak, berari egotzi dakizkion kausengatik, ez badu betetzen kontratuan definitutako prestazioen exekuzio partziala edo prestazioak akatsez betetzen baditu, administrazioak aukera egin ahal izango du era berean kontratua amaitzeko, eta bermea galduko du, edo eguneroko penaltateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 1 euroko proportzioan, eta horiekin batera kalte-ordaina, sortutako kalte eta galerengatik.

**C) KONTRATUAREN BALDINTZA
BEREZIAK BETE EZ IZANARI BURUZ**

Baldin eta enpresa kontratatuak, berari egotzi dakizkion kausengatik, ez baditu betetzen kontratuaren baldintza bereziak, administrazioak aukera egin ahal izango du era berean kontratua amaitzeko, eta bermea galduko du, edo eguneroko penaltateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 1 euroko proportzioan, eta horiekin batera kalte-ordaina, sortutako kalte eta galerengatik.

**D) AZPIKONTRATATZEKO BALDINTZAK
EZ BETETZEAREN**

Azpikontratuaren %50eko zigorra ezarriko zaio, plegu honen 23. klausulak ezarritako azpikontratatzeko baldintzak betetzen ez dituen kontratistari.

Udaletxeak kontratua ebatzi dezake, azpikontratuaren ondorioz, kontratistak kontratuaren betebeharrak Nagusia betetzen ez duenean.

**B) DE LA EJECUCIÓN PARCIAL O
CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO DE LAS
PRESTACIONES**

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido la ejecución parcial o cumpliera defectuosamente las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

**C) DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS
CONDICIONES ESPECIALES DEL
CONTRATO**

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido las condiciones especiales del contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

**D) DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS
CONDICIONES DE SUBCONTRATACIÓN**

Se impondrá una penalidad de hasta un 50 por 100 del importe del subcontrato, cuando el contratista no cumpla las condiciones de subcontratación previstas en la cláusula 23 del presente pliego.

El Ayuntamiento podrá optar por resolver el contrato, cuando por medio de la subcontratación el contratista incumpla la obligación principal del contrato.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

23. AZPIKONTRATATZEA

Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 215. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta eskatutako baldintzak bete egin behar direnez, enpresa adjudikaziodunak kontratuaren zati bat hitzartu dezake beste hirugarren batzuekin.

Azpikontratuak egiteko, enpresa kontratatuak idatziz jakinarazi beharko dio administrazioari zer azpikontratu egingo den eta enpresa azpikontratuak kontratuaren zer zati egingo dituen.

Orobat, enpresa kontratistak eman beharko dizkio administrazioari azpikontratataren izena, harremanetarako datuak eta legezko ordezkaria, baita ere, haren gaitasunaren justifikazioa, egin behar duen kontratuaren zatia exekutatzeko.

Edozelan ere, adjudikaziodunak beregain hartuko du ardura osoa kontratua exekutatzeko udalaren aurrean, bai eta enpresa azpikontratatistek, egonez gero halakorik, betebeharrak betetzeko ere, gizarte edo lan kontuei buruz.

Enpresa kontratistak justifikatu ahal izan beharko du, enpresa azpikontratatuei bidezkoak diren datuak eskatu ondoren, enpresa horiek ere obrak egitean bete egiten dituztela indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

Enpresa azpikontratatistak, kontratua sinatu baino lehen, adierazi beharko dute zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jardura egiten duten langileei.

Enpresa azpikontratatistak, kontratuaren exekuzioaldi osoan, ordaindu beharko dute hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera,

23. SUBCONTRATACIÓN

De conformidad con lo establecido en el artículo 215 de la Ley de Contratos del Sector Público, y sometido al cumplimiento de los requisitos exigidos, la empresa adjudicataria podrá concertar con terceros la realización parcial del contrato.

La celebración de los subcontratos estará sometida a que la empresa contratada dé conocimiento por escrito a la Administración del subcontrato a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por la empresa subcontratada.

Además, la empresa contratista deberá de aportar a la administración la identidad, datos de contacto y representante legal del subcontratista, así como la justificación de la aptitud de este para ejecutar la parte del contrato que vaya a realizar.

En cualquier caso, la empresa adjudicataria asumirá la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al Ayuntamiento, incluido el cumplimiento por las empresas subcontratistas, si las hubiera, de las obligaciones en materia social o laboral.

La empresa contratista deberá estar en disposición de poder justificar, después de haber solicitado a las empresas subcontratadas los datos oportunos, que estas empresas también aplican en la ejecución de las obras las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo, que les son de aplicación.

Las empresas subcontratistas, previamente al inicio de los trabajos, deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

Las empresas subcontratistas deberán, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

24. KONTRATUA LAGATZEA

Kontratua laga ahal izango da 9/2017 Legeak, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 214. Artikuluan jasotako mugekin eta baldintzekin.

24. CESION DEL CONTRATO

El contrato podrá ser objeto de cesión con los límites y requisitos del artículo 214 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público:

25. ARRAZOIAK KONTRATUA AMAITZEKO

Badira arrazoiak kontratua suntsiarazteko, eta horiek daude ezarrita Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211 eta 245. artikuluetan.

25. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 245 de la Ley de Contratos del Sector Público.

26. ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK

Administrazioari dagozkio prerrogatibak kontratua interpretatzeko, kontratua betetzetik sortzen diren zalantzak argitzea, aldatzea onura publikoko arrazoiengatik, erabakitzea kontratua suntsiaraztea eta haren ondorioak zehaztea, betiere muga batzuen barruan eta Sektore Publikoaren Kontratuen Legean eta haren Erregelamendu Orokorrean ezarritako baldintzei eta ondorioei lotuta.

26. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la misma.

27. HIZKUNTZA BALDINTZAK

Kontatu hau lotua dago bi hizkuntza ofizialen araubideari, ezarria Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuak 6. artikuluan eta erregulatua 10/1982 Legeak, azaroaren 24koa, oinarritzkoa, euskararen erabilera normalizatzeko, eta erregulatua hura garatzen duen araudiak, besteak beste, Arrasateko Udaleko Euskararen Erabilera Plana, onartua osoko bilkuran 2008ko maiatzaren

27. REQUISITOS LINGÜÍSTICOS

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre otros, el Plan de Uso del Euskera del Ayuntamiento de Arrasate, aprobado en sesión plenaria de 29 de mayo de 2008,



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

29an, eta akordioa plan horren hizkuntza irizpideak finkatzeko, onartu zuena 2012ko abenduaren 21ean Tokiko Gobernu Batzarrek.

Apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, EAEko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duena, 18. artikuluan ezartzen du administrazioetako normalizazio planek zer eduki jaso beharko dituzten, eta horien artean hau agertzen da: "18 d) Kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar lituzkeen antzeko hizkuntza baldintzak berma daitezen." Hori dela eta, administrazioaren eta haren erakunde autonomoen kontratazioetarako agirietan klausula bat jasoko da, zeinetan kasu bakoitzean zehaztuko baita aplikatu behar diren edo ez apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 18.d) artikulua ezarritako zehaztapenak.

Hizkuntza baldintzak, agiri honetan jasotzen direnak, funtsezko obligaziotzat jotzen dira Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako; hortaz, baldintzok bete ezean, kontratuaren gainerako baldintzen antzeko ondorioak izango ditu: zigorrak aplikatzea edo kontratua amaitzea.

Horrenbestez, kontratu honek nahitaez bete behar duenez hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, zerbitzu hizkuntzak euskara eta gaztelania izango dira.

– Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira.

y el acuerdo de fijación de los criterios lingüísticos de dicho plan, adoptado con fecha de 21 de diciembre de 2012 por la Junta de Gobierno Local.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con el usuario y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente". En consecuencia, los pliegos de contratación de las administraciones públicas y sus organismos autónomos contendrán una cláusula que especifique en cada caso si deben aplicarse o no las determinaciones establecidas por el artículo 18.d) del Decreto 86/1997, de 15 de abril

Los requisitos lingüísticos que se recogen en los presentes pliegos de condiciones constituyen una obligación esencial de la Ley de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento puede tener consecuencias idénticas al del resto de condiciones, es decir, la aplicación del sistema sancionador o la resolución del contrato.

Por consiguiente, debido a que este contrato deberá cumplir obligatoriamente el régimen de la doble oficialidad lingüística, las lenguas de servicio serán el euskera y el castellano.

– En todos los casos se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

– Administrazioarekin eta beste batzuekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek bermatu beharko dituzte administrazioak berak bete beharko lituzkeen pareko baldintzak, hizkuntza gaitasunei dagokienez.

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira, eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldeztu aurretik adostuta.

Enpresa adjudikaziodunak jokatu du administrazioaren hizkuntza araudiaren arabera, kontratuaren xede diren jardura guztietan; eta beraz, enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak izango dira administrazioaren lan hizkuntzaren arabera.

28. HIZKUNTZA BALDINTZEN BETETZE MAILAREN JARRAIPENA EGITEA

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak jarraipena egingo dio ezarritako hizkuntza baldintzen betetze mailari, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen bezalatsu eta antzeko epeetan, eta horren berri emango dio Euskara zerbitzuari, zeinak oniritzia emango dion edo zuzenketa neurriak proposatuko dituen.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 62 eta 210. artikuluei jarraiki:

– En la medida que tienen relación con la Administración y terceros, el personal de la empresa contratada deberá garantizar las condiciones similares que la propia administración debería cumplir, respecto de las competencias lingüísticas.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera. Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles. Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad de la administración.

La empresa adjudicataria actuará conforme a la normativa lingüística de la administración, en todas las actuaciones objeto del contrato; y por tanto las relaciones tanto verbales como escritas por la empresa con la administración se desarrollarán según la lengua de trabajo de la administración.

28. SEGUIMIENTO DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES LINGÜÍSTICAS

La unidad administrativa promotora del contrato será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

De conformidad con el artículo 62 y 210 de la Ley de Contratos del Sector Público:



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

- Kontratuaren arduradunak ikuskatuko du kontratua zelan betetzen den, jarraipena egingo du jakiteko hizkuntza baldintzak behar bezala betetzen diren, eta horretarako behar diren erabakiak hartuko ditu eta jarraibideak eman.

Kontratu arduradunak ikuskatuko du ez bakarrik bukatutakoan, modu jarraian ere bai, jarraipen euskarri espezifikoak erabilita, sortu daitezkeen hutsegiteak zuzentzeko.

- El responsable del contrato inspeccionará el cumplimiento del contrato, hará seguimiento de la correcta observancia de los requerimientos lingüísticos, y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin.

El responsable del contrato realizará la inspección no solo a su finalización, sino de modo continuado, mediante soportes de seguimiento específicos, que permitan corregir los errores que se detecten.

29. KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK.

Kontratua betetzeko honako baldintza berezi hauek ezartzen dira. Baldintza hauek ez betetzeak zigorrak jartzea ekarriko du, salbu eta espresuki zehazten direnak, zeini kontratuaren funtsezko obligazio izaera ematen zaien, kontratua deuseztatzeko arrazoitzat har daitezkeelako.

29. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN.

Se establecen las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato, el incumplimiento de las cuales dará lugar a la imposición de penalidades, salvo las que se determinen expresamente que se les confiere el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos de su consideración como causa de resolución del contrato.

1. Kontratua betetzeko baldintza bereziak lan-arloan, gizarte-segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunarenean:

Enpresa kontratistak derrigorrean bete behar ditu lanari buruz indarrean dauden legezko xedapenak, Gizarte Segurantzakoak eta laneko segurtasun edo higienekoak, kontratu honetako xede diren zerbitzuetan enplegatzen dituen langileei dagokienez, eta administrazioak ez du izango inolako erantzukizunik xedapen horiek ez badira betetzen.

Gainera, enpresa adjudikaziodunak, kontratua sinatu baino lehen, adierazi beharko du zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jardura egiten duten langileei.

1. Condiciones especiales de ejecución en materia laboral, de seguridad social, y de seguridad y salud en el trabajo:

La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en los servicios objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

Además, la empresa adjudicataria, previamente a la firma del contrato, deberá indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Enpresa kontratatuak, kontratuaren exekuzioaldi osoan, ordaindu beharko du hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera, eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

Kontratistak ezingo ditu aurreikusitako langile teknikoak aldatu, Udaletxearen alde aurreko baimen gabe. Ordezko langile teknikoek, gutxienez, eskaintako ezaugarri profesionalak izan beharko dituzte.

2. Kontratua betetzeko baldintza bereziak azpikontratazioaren alorrean

Enpresa kontratistak justifikatu ahal izan beharko du, enpresa azpikontratatu bidezkoak diren datuak eskatu ondoren, enpresa horiek ere obrak egitean bete egiten dituztela indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

Horrela, enpresa azpikontratistak ere, kontratua sinatu baino lehen, adierazi beharko dute zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jardura egiten duten langileei; eta, kontratuaren exekuzioaldi osoan, ordaindu beharko du hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera, eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

3. Hizkuntza baldintza bereziak.

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo

La empresa contratada deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

El contratista no podrá realizar modificaciones del personal técnico asignado a la obra sin ser previamente autorizadas por el Ayuntamiento. Las personas que sustituyan al personal técnico, deberán cumplir, al menos, las características profesionales equivalentes a las ofertadas.

2. Condiciones especiales de ejecución en materia de subcontratación

La empresa contratista deberá estar en disposición de poder justificar, después de haber solicitado a las empresas subcontratadas los datos oportunos, que estas empresas también aplican en la ejecución de las obras las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo, que les son de aplicación.

Así, también las empresas subcontratistas, previamente a la firma del contrato, deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato; y deberán, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

3. Condiciones especiales de ejecución lingüísticas:

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

dira, eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezua ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera. Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles. Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad de la administración.

4. Prozedura ez bada betetzen

Enpresa kontratatzaile batek urraketaren bat egin duelako susmoa badago, eta hori frogatzeko Laneko eta gizarte-segurantzako ikuskatzaitzaren (LGSi) esku-hartzea behar bada, laneko arau-hausterik dagoen ikusteko, kontratuaren zuzendariak aurretik proposatuta, kontratazio-organoak egoeraren berri emango dio LGSiri.

Urraketa egon dela bi modutan berretsi ahal izango da, LGSik ikuskaritza egin eta laneko zehapena ezarrita edo epai judizial bat emanda, haietako edozein behin irmotasuna lortu ondoren.

Gainerako urraketen kasuetan, Laneko eta gizarte-segurantzako ikuskatzaitzaren egiaztapenik behar ez denetan, kontratuaren zuzendariak eskatu beharko du espediente zabaltea.

Edozein kasutan ere, espedientearen ebazpena eman aurretik, entzun egingo zaio enpresa kontratistari.

Zehapenei dagokienez, kontratistari egin behar zaizkion ordainketa zatikatuetatik edo osotik egoki den kopurua kendu egingo da. Ziurtagirietatik ezin bada zehapen-kopurua kendu, berme-kopurutik kenduko da, halakorik balego.

4. Procedimiento en caso de incumplimiento.

Si se considera que alguna empresa contratista puede haber incurrido en algún incumplimiento, y cuando su constatación requiera una actuación inspectora de la ITSS, el órgano de contratación, previa propuesta formulada por el director o directora del Contrato, pondrá esta circunstancia en conocimiento de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, por si la misma pudiera ser constitutiva de infracción laboral.

La constatación del incumplimiento vendrá determinada por la imposición de una sanción laboral tras la correspondiente actuación inspectora de la ITSS o el pronunciamiento de una Sentencia judicial, una vez alcance firmeza cualquiera de ellas

En el resto de incumplimientos, cuya constatación no requiera una actuación inspectora de la Inspección de Trabajo, el expediente se iniciará previa propuesta del director o directora del contrato.

En todos los casos, previo a la resolución del expediente, se dará audiencia a la empresa contratista.

Las penalidades que se impongan se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse a la empresa contratista, o sobre la garantía, que, en su caso, se hubiese constituido, cuando no puedan deducirse de las certificaciones.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Gainera, atal honetan azaltzen diren betebeharrak asetzeko egin beharreko gastuak adjudikaziodunaren kontu izango dira eta sartuta egongo dira kontratua gauzatzeko eskaintako prezioan.

Además, los gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones recogidas en este apartado serán por cuenta de la empresa adjudicataria y estarán incluidos en el precio ofertado para la ejecución del contrato.

IV.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA.

30. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratuak, agiri honetan oinarrituta eginez gero, izaera administratiboa izango du, eta kontratuan xedatzen ez den guztian jarraituko zaio arau hauetan xedatzen denari: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, zati batean garatzen duena 30/2007 Legea, urriaren 30ekoa, Sektore Publikoaren Kontratuena, baita ere, Administrazio Publikoen Kontratuaren Legearen Erregelamendu Orokorra, onartua 1098/2001 Errege Dekretuak, urriaren 12koa, eta gainerako arauak, hala badagokio, aplikatzekoak zaizkionak administrazio publikoen kontratazioari.

Kontraesanik izanez gero administrazio klausula berezien, agiri honen eta espedienteari lotuta gainerako dokumentazio teknikoaren artean, nagusituko da agiri honetan zehaztutakoa.

31. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak administrazioarekiko auzietako jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak konpondu daitezke arbitrajearen bitartez, indarrean dagoen legedian xedatutakoarekin bat.

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

30. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto, específicamente en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

31. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Arrasaten, 2021eko azaroaren 4an

En Arrasate, a 4 noviembre de 2021

Kontratazio ataleko teknikaria

El técnico de la Unidad de Contratación



ELENA IZARRA URIARTE
2021/11/22

EGINBIDEA:

Nik neuk egin dut, Arrasateko Udalaren idazkaria, agerrarazteko Administrazio Klausulen Agiri hau onartu zuela Tokiko Gobernu Batzarrak 2021eko azaroaren 11an.

DILIGENCIA:

La extiendo yo, la secretaria del Ayuntamiento de Arrasate, para hacer constar que el presente Pliego de Cláusulas Administrativas fue aprobado por la Junta de Gobierno Local de fecha 11 de noviembre de 2021.



ANA BELEN HIDALGO CORRAL
2021/11/23



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

I. ERANSKINA	ANEXO I
PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA	MODELO PROPOSICIÓN ECONÓMICA
Izena: Helbidea:	D..... con domicilio en.....
PK, NA zk., tel.....	CP....., DNI n°....., teléfono.....
Nik ahalmen eta gaitasun juridiko osoa dut jarduteko, nire izenean edo ordezkari ordezkari	en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....)
helbidea	con domicilio en
PK....., telefonoa eta NA edo IFK (persona fisiko edo juridiko izan) zk.:, jakin dut Arrasateko Udalak prozedura ireki bat deitu duela ARRASATEKO ALDE ZAHARREAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA ZABALTZEKO PROIEKTUARI DAGOZKION OBRAK kontratatzeke, eta adierazten dut:	CP....., teléfono y DNI o CIF (según se trate de persona física o jurídica), enterado del procedimiento abierto convocado por el Ayuntamiento de Arrasate, para la contratación de las OBRAS CORRESPONDIENTES AL PROYECTO DE DESPLIEGUE DE LA RED DE FIBRA ÓPTICA EN EL CASCO HISTÓRICO DE ARRASATE, declaro:
1) Konpromisoa hartzen dudala aipatu lana ondorengo prezioan egiteko:	1º) Que me comprometo a su ejecución por el precio de:

ALDE ZAHARREAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA ZABALTZEKO
DESPLIEGUE FIBRA ÓPTICA EN EL CASCO HISTÓRICO

	Lehiaketaren oinarri ekonomikoa <i>Base económica del concurso</i>	Eskeintza egiten duenaren proposamen ekonomikoa <i>Propuesta económica que realiza el licitador</i>
Justifikatu beharreko PAen batura	15.000,00 €	15.000,00 €



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

<i>Suma de PA a justificar</i>		
Gainerako unitateen batura <i>Suma de resto de unidades</i>	149.551,00 €	
EXEKUZIO MATERIALAREN AURREKONTUA (EMA) PRESUPUESTO DE EJECUCION DE MATERIAL (PEM)	164.551,00 €	
Gastu orokorrak %13 <i>Gastos generales 13%</i>	21.391,63 €	
Mozkin industrial %6 <i>Beneficio industrial 6%</i>	9.873,06 €	
AURREKONTUA GUZTIRA (BEZik gabe) TOTAL PRESUPUESTO (sin IVA)	195.815,69 €	
BEZ %21 <i>IVA 21%</i>	41.121,29 €	
AURREKONTUA GUZTIRA (BEZa barne) TOTAL PRESUPUESTO (IVA incluido)	236.936,98 €	

eta prezioan sartzen direla kontzeptu guztiak, horien artean, zergak, gastuak, tasak eta arbitrioak, edozein esfera fiskaletakoak, eta kontratistaren etekin industrial ere bai.	debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.
2) Badakit baldintza teknikoaren agiriaren berri, administrazio baldintza berezien agiriaren berri eta kontratu honek jarraitzen dituen gainerako agiriaren berri, zeintzuk berariaz eta osorik neure gain hartzen ditudan, eta ontzat hartu.	2º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.
3) Ordezkatzen dudana enpresak baldintza eta betebeharrak guztiak betetzen ditu, indarrean dagoen araudiak eskatzen dituenak, irekitzeko, jartzeko eta funtzionatzeko.	3º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.
4) Halaber, nire burua behartzen dut lan eta zerga arloan araututakoa betetzen.	4º) Que asimismo, me obligo al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral y tributaria.
5) Borondatez onartzen dut gardentasun instituzionala ematea datu guztiak, lizitazio, adjudikazio eta exekuzio prozesutik datozenak, kontratua amaitu arte.	5º) Que acepto voluntariamente dar transparencia institucional a todos los datos derivados del proceso de licitación, adjudicación y ejecución hasta la finalización del contrato.
(non), (noiz)..... ren(e)an	En....., a..... de.....de 20.....



Esp. kodea: 2021CPOB0005

Gaia: ARRASATEKO HIRIGUNE
HISTORIKOAN ZUNTZ OPTIKOAREN SAREA
HEDATZEKO OBRA

Hasiera data:

Sinadura	Firma
* Eskaintzan agertu behar da xehaturik balio erantsiaren gaineko zerga, eta adieraziko dira tipoa eta zenbatekoa, aplikatu dakiokena kontratuari, haren araudi erregulatzailearen arabera. Eskaintza ez badago xehaturik, baztertu egingo da.	* En la oferta deberá figurar de manera desglosada el Impuesto sobre el Valor Añadido, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora. En caso de que la oferta no se encuentre desglosada la misma será rechazada.